



GUÍA TOTAL

ESTAMBUL



INCLUYE
PLANO
DESPLEGABLE

ANAYA
TOURING

ESTAMBUL

Responsable de proyecto: **David Lozano**. Traducción: **Edipratt**. Edición y maquetación: **Edipratt**. Cartografía: **Anaya Touring** y **Servizio Cartografico del Touring Servizi**. Producción: **Juan José Rodríguez, Antonio Mellado y Olga Hernando**. Diseño de cubierta e interiores: **Grupo Anaya**.

Fotografías: **AGE Fotostock**: 24, 31, 33, 44-45, 102-103. **Corbis/Cover**: 74. **Istockphoto.com**: 41 (2), 48 (2), 49, 65, 106, 109. **Lezama, D.** / **Anaya**: 34 detalle dcha. **Ruiz Pastor, L.** / **Anaya**: 34 inf., detalles: izq. y medio. **Shutterstock**: 6, 9, 10-11, 12, 22-23, 28-29, 37, 38, 40, 42, 46, 50, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 60, 63, 64, 67, 68, 69, 70, 73, 75 (2), 76, 79, 80, 83, 84, 86, 89, 91, 93, 94, 96, 99, 101, 104, 105, 112, 114 (3), 115, 116, 119, 120, 121, 122, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 137, 140, 144-145, 147, 151, 152, 155, 156, 157, 161.

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

Primera edición digital: 2025

- © Grupo Anaya, S. A., 2025
Valentín Beato, 21. 28037 Madrid
www.guiasdeviajeanaya.es
- © Touring Servizi, S.r.l. Milán

Edición electrónica sobre la 4.^a edición impresa
I.S.B.N.: 978-84-9158-918-1

La información contenida en esta guía ha sido cuidadosamente comprobada antes de su publicación. No obstante, dada la naturaleza variable de los datos, recomendamos su verificación antes de salir.

PRESENTACIÓN

En esta **GUÍA TOTAL** dedicada a **ESTAMBUL**, el lector hallará un magnífico instrumento para visitar esta fascinante ciudad. En ella se encontrará, por un lado, una exhaustiva descripción de la riqueza arquitectónica y urbanística de Estambul, y por otro, una completa información hostelera y de servicios diversos, como transportes, actividades culturales, fiestas y espectáculos, gastronomía, compras, etc.

La información se distribuye de la forma siguiente:

En la primera parte, dedicada a la **visita de la ciudad**, se ofrece una amplia descripción de los lugares de interés turístico distribuidos en diferentes itinerarios para conocer los barrios y monumentos más emblemáticos de Estambul y sus alrededores cercanos.

La sección titulada **A vista de pájaro** ofrece un recorrido panorámico a través de la geografía, la historia, el arte y la cultura estambulitas, por lo que constituye una buena lectura para preparar el viaje. Como complemento de esta sección se ofrece también un breve **diccionario** de términos artísticos y una **cronología histórica** con los acontecimientos más relevantes.

La última parte, llamada **Informaciones prácticas**, será de gran interés para el viajero e incluye datos sobre transportes, servicios turísticos, oficinas de turismo, compras, horarios, etc., así como una completa **selección de hoteles y restaurantes**.

El carácter práctico de esta guía se ve reforzado por la abundante **información cartográfica** en ella contenida: 4 planos generales de Estambul y uno de Bursa, 2 plantas de monumentos y un mapa general de Turquía.

Las numerosas fotografías de calidad que se incluyen hacen que esta guía, después de haber cumplido la función de acompañante y asesor del viajero, se convierta en un libro de recuerdo con imágenes de los aspectos más interesantes del viaje.

Los editores de ANAYA TOURING

CÓMO CONSULTAR LA GUÍA

La guía está dividida en **3 secciones**:

- Lugares de interés
- A vista de pájaro
- Informaciones prácticas



LUGARES DE INTERÉS

La visita a Estambul a está organizada en **itinerarios turísticos** para recorrer todos los lugares de interés.

Los epígrafes de **color verde** identifican las distintas etapas del itinerario, a menudo coincidiendo con localidades y zonas más interesantes.

La **negrita** y la **cursiva** indican la mayor o menor importancia de los lugares, edificios y obras de arte mencionados.



La **estrella (*)** o **estrellas (**)** remarcan el interés especial o excepcional, del lugar o monumento.

Las **indicaciones alfanuméricas** situadas junto al título se refieren a los cuadrantes de los planos de ciudad. La abreviatura f.p. indica que el lugar citado se encuentra fuera del plano.

A VISTA DE PÁJARO

Esta sección ofrece un recorrido panorámico por la geografía, la economía, la evolución urbanística y arquitectónica y otros aspectos culturales.

INFORMACIONES PRÁCTICAS

Recoge consejos útiles para organizar el viaje, con una lista de informaciones prácticas y una visión general de la oferta local: transporte, alojamiento, gastronomía, compras, eventos y espectáculos e ideas para el tiempo libre.

A continuación, una lista básica de **Palabras y frases útiles** y, tras esta, una **Selección de direcciones** para comer y dormir, subdivididas por rango de precios, y una serie de sugerencias para la noche y el ocio.

Los precios, de los más baratos a los más caros, son indicativos y se refieren, para el alojamiento, a una habitación doble, y para los restaurantes al coste medio de algunos platos.

...ante dispuesto
...dor de la fuente de mármol
que originalmente adornaba el
palacio de Yıldız. Wif. (III, E5)

Hilton Istanbul
Bosphorus
Cumhuriyet Caddesi 50, Har-
biye, telf. 2123 156 000, www.
hilton.com | **Osmanbey M2**,
119 habitaciones. El hotel, que
respeto plenamente los estanda-
res de la cadena y ofrece a cada
huésped un servicio personal-
izado, está situado cerca del ele-
gante distrito de Nişantaşı, en la
zona de Beşiktaş y Taksim. Vis-
ta (III, A5)

El Nispetiye
El Nispetiye es un barrio de
estilo europeo, con edificios
de la primera mitad del siglo
XX. El barrio es muy bonito
y tranquilo. Hay muchos
restaurantes y tiendas.
El Nispetiye es un barrio
muy bonito y tranquilo.
Hay muchos restaurantes
y tiendas. El Nispetiye es
un barrio muy bonito y
tranquilo. Hay muchos
restaurantes y tiendas.

El Nispetiye
El Nispetiye es un barrio
de estilo europeo, con
edificios de la primera
mitad del siglo XX. El
barrio es muy bonito y
tranquilo. Hay muchos
restaurantes y tiendas.
El Nispetiye es un barrio
muy bonito y tranquilo.
Hay muchos restaurantes
y tiendas. El Nispetiye es
un barrio muy bonito y
tranquilo. Hay muchos
restaurantes y tiendas.

El Nispetiye
El Nispetiye es un barrio
de estilo europeo, con
edificios de la primera
mitad del siglo XX. El
barrio es muy bonito y
tranquilo. Hay muchos
restaurantes y tiendas.
El Nispetiye es un barrio
muy bonito y tranquilo.
Hay muchos restaurantes
y tiendas. El Nispetiye es
un barrio muy bonito y
tranquilo. Hay muchos
restaurantes y tiendas.

Recuadros

Los textos contenidos en los recuadros, tipificados por **colores y temas**, proporcionan una visión más amplia sobre distintos aspectos: horarios de visita o indicaciones para orientarse; arte, cultura e historia, actividades en la naturaleza, itinerarios alternativos a los recorridos principales, gastronomía, compras, vistas panorámicas, fiestas, cine, literatura y música.

INFORMACIÓN PRÁCTICA	ARTE
GASTRONOMÍA Y SERVICIOS	INFORMACIÓN TURÍSTICA
ITINERARIOS	DEPORTE
NATURALEZA	CURIOSIDADES
HISTORIA	FESTIVIDADES Y EVENTOS



ÍNDICE GENERAL

Cómo consultar la guía, 4-5

Cartografía, 8

Estambul, 11

Sultanahmet y la zona monumental, 22

Gran Bazar y el Cuerno de Oro, 54

Beyoğlu y los barrios del norte, 84

Las orillas del Bósforo, 100

Alrededores de Estambul, 121

A vista de pájaro, 144

Territorio, población y economía, 146

Breve cronología histórica, 148

Arte y arquitectura, 150

Relatos de Estambul, 156

Pequeño diccionario de arte y cultura, 159

Informaciones prácticas, 161

Informaciones prácticas

Antes de salir, 163

Cómo llegar y cómo desplazarse, 164

Informaciones útiles, 166

Eventos y manifestaciones, 168

Tipos de alojamiento, 170

Gastronomía, 170

De un vistazo, 172

Palabras y frases útiles, 175

Selección de direcciones, 177

Índice de lugares, 190

Índice de mapas, planos y plantas de edificios, 192

CARTOGRAFÍA

Esta Guía de Estambul contiene una abundante y rigurosa información cartográfica que incluye: 4 planos generales de Estambul y uno de Bursa y 2 plantas de monumentos.

Planos de ciudades

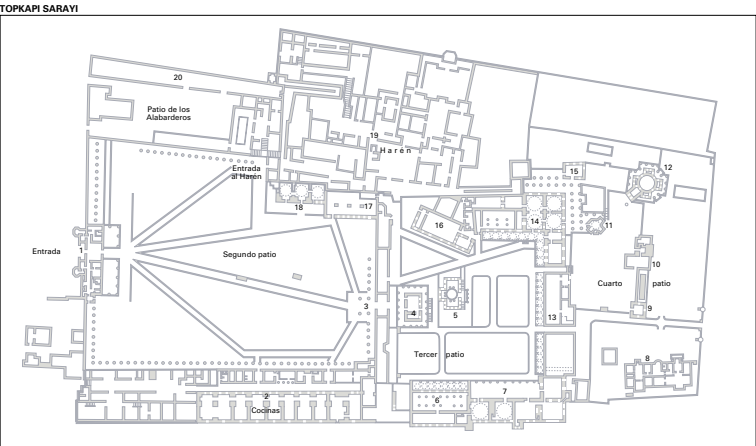


Subdividos en cuadrantes, señalizados con letras y números para una rápida localización de los monumentos. Se destacan las calles peatonales y las grandes arterias.

Leyenda de los planos

- Grandes arterias
- Vías principales
- Otras vías
- Rampa peatonal
- Ferrocarril y estación
- Manzanas
- Edificio de interés turístico
- Mezquita
- Iglesia
- Parques y jardines
- Cementerio musulmán
- Cementerio cristiano
- Información turística
- Metro
- Hospital

Plantas de monumentos





ÇARŞI CAMİİ
MARKET MOSQUE
The first mosque built in the Çarşı area.





ESTAMBUL

Bizancio, Constantinopla, Estambul. Los viajeros europeos siempre se han sentido fascinados por ella. Y aún hoy no se puede escapar a su hechizo, sobre todo porque la ciudad sigue representando en el imaginario colectivo a Oriente: las cúpulas y minaretes de las casi dos mil mezquitas se graban en la mente al observarlas desde lo alto de alguna torre, desde la cubierta de un barco o asomando por encima de las casas de sus barrios.

Pero eso no es todo: lo que deja boquiabierto a quien la admira por primera vez es la conformación geográfica de la ciudad, con esos brazos de mar –el Bósforo y el Cuerno de Oro– que penetran entre las colinas y cambian de forma desde cada punto panorámico, entre miles de embarcaciones, pescadores y gaviotas que los cubren de cotidianidad. Uno podría pasarse horas, en el puente Gálata o sentado en el mirador Pierre Loti, contemplando el flujo, el movimiento y la luz.

Luego, cuando se comienza a explorar, Estambul muestra rápidamente sus increíbles facetas, resultado de su posición geográfica a caballo entre Europa y Asia, su larguísima historia que ha visto una sucesión de culturas y civilizaciones, y la mezcla de pueblos que la han hecho rica y preciosa. Casi parece

que Estambul tenga de todo y a la vez lo contrario: quioscos que preparan mazorcas de maíz a la parrilla y elegantes terrazas para cenas panorámicas de la nueva cocina turca; las chicas de Fatih, envueltas en caftanes y con la cabeza rigurosamente cubierta, y las de Asmalı Mescit, bebiendo cócteles y fumando narguiles con los amigos; barrios como Balat, con sus casas decadentes y coloridas cubiertas por pérgolas, y otros como Nişantaşı, de elegante arquitectura y salas de exposición de marcas internacionales. Y luego bazares, palacios imperiales, el último hamam de moda, edificios decrépitos, sinagogas, antiguas tumbas veneradas por peregrinos, galerías de arte, y todo ello en medio de muchísimas tiendas de baklava y muchos, muchísimos gatos. Cuantos más días se pase en Estambul y más se profundice en las maravillas clásicas del arte y la historia, la confusión aumentará, pensando unas veces que se ha comprendido la ciudad y otras volviendo a las ideas preconcebidas, tantas son las caras de esta metrópolis polifacética y verdaderamente única.

Cómo orientarse en Estambul

Estambul (planos en las páginas 14-21) se extiende entre las dos orillas del **Bósforo**. La mayor concentración urbana se encuentra en la costa del mar de Mármara, mientras que acercándose al mar Negro aumentan los espacios verdes y los núcleos se convierten en pueblos cada vez más pequeños. Aunque la superficie total del área urbana supera los 5.500 km² (casi cuatro veces el tamaño de Londres), las zonas de mayor interés turístico están todas relativamente cerca. La zona europea está dividida por el Cuerno de Oro: al sur del estrecho brazo de mar, el corazón de la **Estambul monumental** es la península de Sultanahmet, donde se concentran el

*Torre Galata
en la Estambul moderna*



i

CONSEJOS PARA LA VISITA

La ciudad se presta a muchas lecturas y es difícil elegir a qué dedicarse si se dispone de poco tiempo. En **dos días**, no debe faltar una visita a Sultanahmet con el palacio Topkapı, Santa Sofía y los monumentos vecinos, y un paseo por el puente de Gálata y por İstiklal Caddesi para hacerse una idea de la parte moderna; también puede quedar tiempo para un recorrido por el Gran Bazar, un breve cruce por el Bósforo o la experiencia de un hamam. Es aconsejable entrar en algunas mezquitas menos turísticas, como las situadas al sur de la Mezquita Azul o las cercanas al Bazar de las Especias, para hacerse una idea de la serenidad del lugar; probar al menos algo de comida callejera y tomar el té con un vendedor en un bazar. Si se dispone de más tiempo, aunque solo sean **cuatro días**, es aconsejable pasear de barrio en barrio para hacerse una idea de las muchas almas de la ciudad y planear una excursión por el Bósforo, explorando intereses particulares como la arqueología (en los Museos Arqueológicos), el esplendor otomano (Dolmabahçe), la vida cotidiana (un recorrido por Kadıköy), la contemporaneidad (Galataport, Arter, AKM), la historia del transporte (Rahmi M. Koç) o la espiritualidad (ceremonia de los derviches giratorios). Merece la pena probar al menos un restaurante de la “nueva” cocina anatolia (véase el recuadro de la pág. 95).

palacio de Topkapı, la basílica de Santa Sofía (hoy mezquita), la Mezquita Azul, los Museos Arqueológicos y decenas de monumentos de las épocas bizantina y otomana; el puente de Gálata une Sultanahmet con la **Estambul moderna** subiendo la colina desde Beyoğlu, el barrio al norte del Cuerno de Oro antaño habitado por comerciantes genoveses y comunidades judías y armenias. A lo largo del Bósforo se encuentran lo que antaño fueron pueblos pesqueros, incorporados poco a poco a la ciudad; las **orillas europea y asiática** están conectadas por transbordadores, así como por dos puentes de peaje y un túnel submarino reservado a los trenes.

Cómo desplazarse

Dado que la mayoría de los principales lugares de interés se encuentran a poca distancia a pie, el sistema de transporte público es eficiente (13 líneas de metro, tren de cercanías Marmaray y 500 líneas de autobús), al igual que los barcos (*vapurlari*) que hacen el recorrido de un lado a otro del Bósforo y a lo largo del Cuerno de Oro. Los taxis suelen ser bastante baratos.

Sultanahmet se puede recorrer a pie. De Sultanahmet a la parte moderna de la ciudad (Beyoğlu), resulta cómodo el **tranvía rápido T1**, que pasa por el puente de Gálata hasta Ka-

bataş. Beyoğlu se puede recorrer a pie, en **funicular** (Puente de Gálata-Plaza Tünel y Kabataş-Plaza Taksim) y en el **tranvía histórico** de İstiklal Cd. En el Cuerno de Oro salen barcos desde el puente de Gálata y autobuses por ambas orillas hasta Fener, Balat, Eyüp y el museo Rahmi M. Koç; el tranvía T5 recorre toda la costa sur. Para llegar al lado asiático hay barcos que cruzan el Bósforo desde el lado europeo hasta Kadıköy y Üsküdar, y el tren Marmaray bajo el Bósforo desde Sirkeci hasta Üsküdar. Para los barrios del norte (Levent y Maslak), se puede utilizar el metro M2 desde la plaza Taksim.

Los tickets para el transporte público (*jetons*) se pueden comprar en máquinas automáticas en las paradas de tranvía, ferry y funicular; sin embargo, es mucho más cómodo y barato comprar una **İstanbulkart**, una tarjeta recargable que también es la única forma de utilizar los autobuses. Las tarjetas se compran en efectivo o con tarjeta de crédito en las mismas máquinas expendedoras de billetes; luego hay que cargarlas con el importe que se desee. Al subir a un medio de transporte, hay que acercarse al torniquete o a la máquina y el importe (el coste es siempre más barato que el de los billetes sencillos) se deduce automáticamente del saldo. La misma tarjeta puede ser utilizada por varias personas.

